

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

天氣
今日最高氣溫
十二度
今日最低氣溫
十度
明日最高氣溫
十一度
明日最低氣溫
九度

社信黨當選後昨日上午宣誓就職

省府內閣新陣容

【本報多倫多訊】卑詩省府新內閣，昨日上午九時三十分在維多利亞宣誓就職。新內閣名單如下：

省長：簡嘉年
副省長：史密夫
財政廳長：許冠文
經濟發展及貿易廳長：史密夫
農業及糧食廳長：史密夫
檢察總長：布賴恩
司法廳長：史密夫
環境廳長：布賴恩
衛生廳長：史密夫
社會服務廳長：史密夫
工業及小型商業廳長：史密夫
政府內部關係廳長：史密夫
勞工廳長：史密夫
市鎮事務廳長：史密夫
省府秘書長及服務廳長：史密夫
旅遊廳長：史密夫
世界博覽會廳長：史密夫
大學科學及技術廳長：史密夫
交通廳長：史密夫
電力及能源廳長：史密夫
房屋及發展廳長：史密夫
文化及遺產廳長：史密夫
兒童及家庭服務廳長：史密夫
老人及殘障服務廳長：史密夫
原住民事務廳長：史密夫
國際事務廳長：史密夫
法律事務廳長：史密夫
行政事務廳長：史密夫
秘書長：史密夫

新民主黨要員 欲任黨領袖者多

【本報多倫多訊】自新民主黨領袖巴里索宣佈決定辭職後，該黨內欲任黨領袖者甚多。據悉，目前該黨內有數十名黨員表示有意競選黨領袖。其中，最熱門的人選包括：前黨領袖巴里索、現任黨副領袖史密夫、以及多名黨內要員。目前，該黨正就黨內選舉事宜進行諮詢。

薩爾瓦多美使館官員 被暴徒狙擊中槍斃命

【本報多倫多訊】一名駐薩爾瓦多美國使館官員，昨日下午在該國首都聖薩爾瓦多被暴徒狙擊中槍斃命。據悉，該名官員為美國駐薩爾瓦多使館的副秘書長。他在離開使館時，遭到一隊暴徒的襲擊。該隊暴徒手持自動武器，向該名官員開火。該名官員中彈後，被送往醫院，但傷勢過重，最終不治身亡。目前，薩爾瓦多政府正對此案進行調查。

加擬設專組處理 時勢艱難造成各種族關係緊張

【渥太華電】據多倫多訊，聯邦政府正考慮設立一個專組，以處理因時勢艱難而造成的各種族關係緊張問題。該專組將由一名高級官員領導，並包括來自不同族裔的代表。該專組的職責是調查各種族關係緊張的情況，並提出建議以緩解緊張局勢。目前，該專組的設立尚處於初步階段。

中國洪門民治黨全加第廿六屆代表大會開幕宣言

中國洪門民治黨全加第廿六屆代表大會，於五月二十五日（一九八三年）五月二十五日在溫哥華隆重舉行。各分會代表共計四百三十三名，齊集一堂，不辭勞苦，竭盡忠誠，為黨社發展，共謀幸福。此次大會，又適逢慶祝洪門在加成立一百一十週年，卡城民治黨百一十週年，連橫社六十四週年，洪門十一層大廈落成開幕典禮「五慶」盛會，益形熱鬧。洪門自一八六三年，我洪門在加拿大卑詩省北溫哥華創立以來，其後組織遍佈加國各省市鎮，歷史悠久，為華人僑社創立之最早者，業績昭著。茲逢紀念，益感榮幸。而此次大會，更在溫哥華舉行，意義重大。大會期間，各代表將就黨社發展、組織建設、對外關係等問題進行討論。大會還將選舉新一屆黨社領導機構。大會期間，還將舉行各種慶祝活動。大會將以圓滿成功告終。

北京呼籲立即保護智力成果
【本報訊】北京「光明日報」最近發表評論，要求政府應制定包括版權法在內的有關保護智力成果權的法律。評論指出，目前我國在保護智力成果權方面存在嚴重不足，導致許多智力成果被非法剝奪。評論呼籲政府應採取有力措施，保護智力成果權，以激發社會的創造力。評論還指出，保護智力成果權是現代社會的必然要求，也是促進經濟發展的重要手段。

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
TEL. 682-7373

低息貸款
本銀行為進一步加強對僑胞服務，特提供以定期存款作抵押之低息貸款，利息為：
定期存款利率 + 1.5%
舉例：以定期存款七厘半計算，則貸款利息為九厘
特色：(1) 借款額可達100%
(2) 利率低於銀行最優惠利率

定期存款利率：
一至六個月 七厘半
七至九個月 七厘七五
十至十二個月 八厘
一年以上 八厘半
75,000.00以上利率面議
美金儲蓄存款 七厘
欲知詳情，請與本銀行貸款部接洽

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
營業部陳列室及工場
8979 Young St., South Chilliwack B.C.
電話：(604) 792-5132
(604) 792-6819

一九八四年度月份牌附有加拿大及唐人節期以香港出廠價接受訂購
歡迎索取樣本及價單九月廿日截止
(為免 貴客舟車之勞，特在華埠舖街525號 陳氏藝苑 內備有樣本 歡迎蒞臨取閱或訂購)

N.C.R. 牌牌仔 每本 1.30 (兩聯50套)
普通紙牌 4x7 每本 1.00 (兩聯50套)
七彩牌 每盒 250.00 (五款任選加6%)
七彩牌 每盒 250.00 (連加印稅)
外賣 餐紙 8.5x11 每盒 260.00 (連加印稅)
七吋圓形餐紙 每盒 18.00 (500張，包印一色)
6吋x8吋方形餐紙 每盒 22.00 (500張)
不銹鋼餐刀 每打 3.60
不銹鋼餐匙 每打 2.50
不銹鋼餐叉 每打 2.55

特等瓷餐器具
4吋碟 每打 7.20
7吋碟 每打 22.00
9吋碟 每打 36.00
10吋碟 每打 50.00
12吋碟 每打 83.50
象牙筷子 每十對 285.00 (連加印稅及運費)

T. C. ELECTRIC & GAS CO.
PHONE 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器、電火、煤氣及冷、暖氣等。工程不論大小。免費上門估價。
油爐改裝天然煤氣爐 \$950 起，同時聯邦政府有800元補助。
LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

卑大舉行畢業典禮 六人獲名譽學位
(本報訊)卑詩大學定期五月二十五、二十六、及二十七日，連三天，每日下午二時十五分，在戰爭紀念禮堂舉行春季學期畢業典禮。今年共有三千五百名以上學生畢業。另六名獲名譽學位。卑大現任校長葛里尼士，將於七月一日卸職。葛里尼士將於五月二十七日榮休。葛里尼士在卑大工作了三十二年。葛里尼士在卑大期間，曾擔任多個職務。葛里尼士在卑大期間，為卑大的發展做出了重要貢獻。葛里尼士在卑大期間，曾擔任多個職務。葛里尼士在卑大期間，為卑大的發展做出了重要貢獻。

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
683-6858 683-6859
列治文分店地址：西巴來第五路 TEL: 278-4200
CAMPBIE PLAZA MALL 11700 CAMPBIE ROAD RICHMOND B.C.

鉤索要求，欲罷不能！
各款花盆花樽一律八折！
瓷碗碗碟，廚房用具
一律八五折！

香港市場批發 九龍市場門市
236 EAST PENDER STREET 電話：669-5840

55磅鳳標香米	十九元五毫
一號泰國大蝦米	四元九毫九
珠江鹹三蒸	一元九毫九
味味麵	七元一毫九
舊庄公仔麵	七元一毫九
良友辣椒麵	九毫九

VANCOUVER-HONG KONG with CP Air
Six 747 flights per week
溫哥華飛往香港

加拿大太平洋航空公司 747 豪華巨型噴射客機每星期六班飛往香港。兩班逢星期一、三直飛前往香港，另四班則逢星期五、六、日及四起程。星期四班機由六月九日開始起飛。
客機超級服務，舒適愉快，安全可靠。
加拿大太平洋航空公司比其他任何航空公司服務，有更悠久的歷史。由始至終，航行時間安全舒服。

看本報 即請訂閱
685-8941 685-8812

零售每份三毫
每月七圓

家

回到高家，他們就在大廳天井裡下轎。大廳已經改作正堂，八個和尙分坐兩排，敲着單韻的木魚，像小獸似地響着雲雲，哭倒底底都便停在那裏。石板道兩旁栽了幾盆新開的菊花。淑蕩和綺霞在花盆花叢前面賞玩，竟說雲雲，明兒底底都便停在那裏。雲雲做『滾銅錢』的遊戲。覺人和甄光緒同小孩羨慕地在旁邊看，不時發出叫聲。石廂房裏，喜昇穿好鮮艷的衣服，坐在一把藤椅上，手裏握着筆硯，安定站在一旁，頭夾髮髻，更顯得底下滿臉的兒子。

淑蕩看見這些客進來，連忙跑過去迎接他們。她底第一句話便是：「五姊走了？」這是一句多餘的問話，只有這句話可以表示她此時的心情。

我們還等那兩個，見了她出來的，李鳳凰和底底發覺，誰知道還是來不及。」淑蕩嘆息地說。

「我還奇怪，怎麼你們一下子就到五姊好起來了？」「是那樣感嘆地說。

「我現在確得增得比公卿更誇什麼人都可憐，我也就不恨她了。」淑蕩真地面答道，她忽然側面指給甄定

喜兒說：「你看他們快活呀！」

「五姊太不近人情，有幾個婢女，他連送也不送，」李鳳凰不平地說。

「別聽你來取笑人，又奚別嫌人情的。」甄光緒也是自作自受地說。她當初要是待四妹好一點，

[illegible]

 Karen Wong, B.Sc.

BLOCK BROS. 王太太

公司電話 922-3911

住家
922-1957

或 925-1888

印尼椰加達華僑，畢業於澳洲大學，來加已七年多，現服務於BBB房地產公司，能講國語，客家話，英語，馬來語，希望能為各界僑胞解答各有關房地產問題。請來電示教

▲西區十六年新吉屋出售，樓上樓下各三睡房，廚房，洗澡房齊全，204 WEST 63 AVE

▲西區哥華牛三區BRITISH PROPERTY花園洋房多座，出租或出售，請來電談談。

緊急傳呼
留電卽覆
保費最平
快捷妥當

個舖位及
 70×1
 446-
 ON RD
 。
 年生意十
 有銀期三

由二十七
 查詢。
 售，租約
 萬餘，存

或出售，
 閣樓八百
 適合各種

逸有三房

①東16街，兩房屋另土庫完成，九萬九。
 ②溫沙街，全新兩睡房屋，連十尺土庫完成，開價十萬九。
 ③廿年屋新，正厝三睡房另有土庫，近純街及市立學院，地點清靜，開價十二萬。
 ④雲東區，十年新屋，三睡房，土庫完成開價十五萬，請速價。
 ⑤西區雙連柏屋，兩年新，可住兼出租，開價廿五萬。
 ⑥豪華複式兩房柏文，交通便，七萬九。
 ⑦兩睡房柏文，一流保養，六萬八。

阮廷華

ALEX YUEN 254-7333

SUCCESS REALTY LTD.
 REAL ESTATE and INSURANCE
 145 KEEFER STREET VANCOUVER
 辦事處新電話：687-8899
 本公司服務時間：星期一至星期五：
 九時至五時半。星期六：九時半至四時。

▲投資保值好機會。四十二單位新式柏文。每年收入約二十萬。收入佳，管理容易173×122呎地。現開價二百萬，請還價，歡迎電話預約引看。
 ▲榮園農場急售SURREY北部十畝地，一流榮園農場，適合投資移民，離公路約三分鐘車程，八萬五千。請與徐松齡或伍黃秀英洽。

徐松齡 263-9854

實事實業燕梳有限公司

量自賣

\$169900
\$162000
(39 AVE) \$174500
\$325000
(s Old)
全部完成
TID
876-4346

906-6166
(54 lines)

the Permanent

Canada Permanent Trust Company

FREE CREDIT ADVISORY
CONSULTATIONS

NATIONAL MORTGAGE
ASSOCIATION

KERRISDALE OFFICE
5455 WEST BOULEVARD

中國武術

功夫 功夫

男女團員四十餘人

江蘇省武術技巧團首次來加演出

享譽世界大開眼界 武術絕藝博大精深



TICKETS AVAILABLE AT ALL VTC/CBO, WOODWARDS, 電話：687-4444
EATONS & ALL MAJOR MALL INFOCENTRES INFORMATION

演出地點：溫哥華 PACIFIC COLISEUM
日期：六月廿二，廿三，廿四，廿五日下午八時

溫哥華售票地址：振華聲藝術研究社 片打街東八十八號
電話：684-9681

華僑之聲 片打街東二〇三號 電話：688-7733

票價：十四元 十一元 八元 小童十二歲以下及者英減收二元

域多利：MEMORIAL ARENA
日期：六月十九日下午八時

黃相健身會 SHEUNG WONG 1620 GOVERNMENT STREET,
KUNG FU CLUB VICTORIA B. C.
票價：十二元 九元 六元 小童十二歲以下及者英減收一元

著名演員：
張成忠：1982年全能冠軍蟬聯三屆雙刀冠軍
張躍軍：蟬聯拳術亞軍四屆槍術冠軍
張安樞：全國劍術冠軍醉拳冠軍
王金寶：有中國猴王之稱猴拳冠軍
彭貴州：九節鞭冠軍

節目簡介：
功夫、單人拳術、兵器表演
兩人及三人搏擊
雙人及數人兵器搏擊
七彩金龍會北獅、集體猴舞
雜技多彩多姿、驚險緊張、節目豐富

部份節目將參加八四年奧林匹克運動會

演出地點：
VANCOUVER (PACIFIC COLISEUM)
VICTORIA (MEMORIAL ARENA)
CALGARY (CORRAL)
EDMONTON (NORTHLANDS COLISEUM)
REGINA
WINNIPEG
TORONTO
MONTREAL
QUEBEC CITY

溫哥華黃蝦健身會主辦

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華

納偉旅行社



無遠弗屆 · 無微不至

Love & White Travel

加拿大
溫哥華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
 街五三九號 110 室 電話: (604) 689-0501

Malaysia Thailand (HK) Tours

詢價機票，歡迎垂
 詢。中途不停站。特

及星期日，由雲
 哥華直飛香港，
 由八三年五月
 一日起逢星期
 四
 航空及香港機票
 代理香港回國
 本社旅行社

中國旅遊觀光團 \$2495 起

(1) 溫哥華、香港、北京、南京、上海、香港、溫哥華。
 出發日期：三月廿二日、四月廿九日、五月廿四日、六月廿一日、
 七月廿八日、八月廿三日、九月二十日、十月十八日、
 十一月十五日。

全程十二日 \$2,495-00 (加幣)

(2) 溫哥華、香港、北京、南京、上海、香港、溫哥華。
 出發日期：三月廿二日、四月廿九日、五月廿四日、六月廿一日、
 七月廿八日、八月廿三日、九月二十日、十月十八日、
 十一月十五日。

六月一日、六月廿一日、七月廿一日、七月廿三日、
 八月二日、八月廿六日、八月卅日、九月十三日、
 九月廿六日、十月十一日、十月廿五日、
 全程十二日 \$2,495.00 (加幣)
 (3)溫哥華、香港、北京、成都、北京、上海、香港、溫哥華、
 出發日期：三月廿一日、四月廿八日、六月廿一日、六月卅日、
 八月四日、九月六日、
 全程十二日 \$2,695.00 (加幣)
 (4)溫哥華、香港、桂林、桂林、上海、北京、香港、溫哥華、
 出發日期：四月五日、四月十一日、四月廿六日、五月卅一日、
 六月九日、七月十四日、九月七日、十月十一日、
 全程十五日 \$2,895.00 (加幣)
 (5)溫哥華、香港、北京、哈爾濱、瀋陽、上海、香港、溫哥華、
 出發日期：七月八日、七月廿一日、
 全程十六日 \$2,995.00 (加幣)
 (6)溫哥華、香港、北京、西安、上海、桂林、杭州、香港、溫哥華、
 出發日期：四月七日、十月十三日、
 全程十九日 \$3,095.00 (加幣)
 ▲來回均經溫哥華，可提前出發，可延期回程。
 ▲免費代辦手續，全包稅項。
 ▲代辦手續、專人領隊、一流酒店、三餐膳食。
 ▲在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
 在密花大酒店 (ROYAL GARDEN HOTEL)
 可代申請旅遊完畢之後延期報稅。

東南亞豪華旅遊觀光團 USS2135起
 ▲緬甸達曼、曼谷、滿地、台北、馬尼拉、香港、曼谷、檳城、吉隆坡、新加坡、芭厘島等地。
 ▲分別有十五天或廿二天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
 ▲每團至三晚終站均在香港，可在香港停留，於州五天內回程。
 ▲出發日期：每兩週有團體出發。

歐洲旅遊團 \$1139起，另加加城前住倫敦
 ▲緬甸達曼、巴黎、班敦、法國科隆、南京及北京。
 ▲專人領隊，全程十一天，一流酒店，包早晚餐。
 ▲亦有十八天及廿二天之旅程前往更多之城市，歡迎查詢。
 ▲可提前出發，可延期回程，但須另訂前訂位。
 ▲出發日期：每年四月四日、五月均有團體出發。

迪士尼樂園三藩市迪士尼之旅 USS 839起
 ▲專人領隊，全程六天，途經有空氣調節及一小時之豪華車車。
 ▲迪士尼樂園、一流酒店，各當地地區與聖地牙哥之湯及醫療保健。
 ▲暢遊迪士尼樂園、環球影城、聖地牙哥海公園或奧西哥邊城。
 ▲離省及三藩市：23/1/13、2/20/3/3/4/22/5/27/6/3/7/7/8/17/10/24/31/10/1
 ▲亦有專人領隊，10天迪士尼樂園三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.,

475 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T7 Tel: (604) 687-3316

Telex: 04-507753 (RIGHTON)

服務至上 禮貌第一

- **豪華客輪貴賓團**
暢遊加勒比海及迪士尼世界
華人領隊、八月十四日出發
費用由2,099起
- **東京・迪士尼樂園五天遊**
回港、台探親?渡假?
可順道遊覽東京,行程包括富士五湖、橫濱等
地。華人領隊 只收\$330(機票另計)
另有菲律賓六天豪華團,歡迎垂詢

- **賭城專線.....**
逢星期四、日出發
- **迪士尼樂園三藩市巴士團**
七月八月逢星期六出發
- **代理加航、日航、國泰、西北及各大航空公司,天天有機票前往東南亞各大城市**
- **移民機票,觀光旅遊**
- **電腦訂位,準確省時**
- **來回香港機票加六晚豪華酒店特價\$1,299**

美加內陸特價票 世界各地旅行團

Subsidiaries of

DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

(Incorporated in Canada)

香港市場批發

GRAND TRADING CO., LTD.

236 East Pender Street

Vancouver, B.C., Canada V6A 1T7

電話 (604) 669 - 5840 669 - 1439 電訊 04 - 507601

加西總代理



泰

國

椰奶

廣西省各款補酒

泰國千王之王 { 糯米粉
粘米粉
菱粉

- 泰國正牌魷魚露，蝦露
- 泰國媽媽肉碎麵

台灣統一牌

- 肉燥麵 • 米粉 • 炸醬麵
- 肉燥 • 牛肉米粉

「好美麗」罐頭食品

美國——合桃酥

香港

- 好味春捲皮
- 嘉頓牛油蛋卷
- 羣衆蛋卷
- 羣衆馬仔

- 公仔急凍魚丸
- 墨魚丸 • 蝦丸
- 梅益園各款京菓
- 青龍牌各款麵食

大量進口，寄貨快捷

玄小佛

曹月陵換掉白衣黑裙，拿着肥皂毛巾走出寢室。我彈彈烟灰，盤着的腿跳起來：「妳先走好了。」

曹蔚林今天又約我了。」

「又約妳了？妳要去嗎？」

「不去。」說完，我看看她，我渴望能因這句話，主動告訴我，她也不赴那男子的約，但停了好久，她仍沒說話，我按不住開口：「那個男孩呢？妳要去嗎？」

她看看我，又看看曹蔚彬信，搖搖頭
「我也不去。」
「妳本是打算要去的？」
「沒有，我本來就打算不去。」
很男性的用大拇指和食指拿掉烟，很

武裝會

鴉公主

天我

她連忙找着了美玉：「小麗打扮好沒有，她完全不會化妝，你去幫帮她！」

「媽！她不能參加舞會。」

(32)

「爲甚麼？」余太太吼叫：「衣服都做好了，她懶甚麼架子！」

「小麗病了！」

「病了？甚麼病？有沒有看醫生？」

「她不肯看醫生，其實她也不是真的病，她祇是吃了過量的食物，一天到晚要上洗手間。」

小美說：「她在這個時候怎麼能病？我花了不少時間，爲她設計那套公主裝，她穿在身上，好看不好看不要緊。但是，這是我的精心傑作，我總想親去讀我的本願，竟能設計一襲這樣出色的舞衣。小美太不爭氣，真倒楣！真是自己故意吃壞了，才

肚子，天！我怎會生出個這樣的女兒。」

余太太張大喉嚨：「奶媽，你上樓告訴四小姐，祇要她還能站得住，也要穿着那粉紅色的晚禮服，下樓迎親友！」

美玉和美琪交換了一眼，背轉身笑了起來。

「四小姐，你怎樣了？」

「又腹痛，剛停下來。」小麗有氣無力的說。

「奶媽，都是我不好，大姐早就叫我餓兩天，消理一下腸胃，我不聽她的話，不吃東西沒事，面無人色。」

「太太要你立刻下樓。」
「媽媽，我不能動！」
「我知道，但是太太很生氣，她說祇要你能動，也要穿著新衣到樓下。」

(32)

「『我覺到！』小麗驚慌地爬下來，她扶着她，她走兩步，奶奶一放手，她就倒在地上。」

奶奶嚇得哇哇叫，小麗抓住奶奶，爬回床上去。

「告訴……媽媽……對不起我……我不爭氣。」

「怎會這樣的，剛才說比少爺來看你的時候？」

「你這好好的！」

「其實，我……我……很不舒服，我知道自己……不能參加舞會，所以叫波比先走。我不能動，只好賴着。」

平價修理 家庭雪櫃，商用雪
房，打冰機，冷暖
氣爐

剪草倒樹

專門剪草，修恤，落枝，清
理庭園，拉坡

電話 251-3089 劉傑

承接 裝杉 電帖 裝修

上海裁縫
中國袍服、新派旗袍
褲、男女裝棉衣
• 324-8045

內外油漆
土木工程
260
085

花
ited
684-9820

豆昌日
YET CHON
日昌豆膏、散
膏、上庄膏

新鮮麵
 歡迎
 幸速
 254-2
 機器製造
 純正石膏
 上等黃豆
 所用材料
 日昌豆膏
 通達駕駛學
 , 246 East Broadway, 公司
 (way and Kingsway) 日間
 tver, B. C. 晚間
 學費特平 每時1

鐘139元 免費
(聘請教師一名)

嘉華 駕駛
ALPHA DRIVING SCHOOL
52 PRASER ST VANCOUVER
歷史悠久 經驗豐富
全程130元,並有筆試
馬坤威校長294-

1 Driving School Ltd.
 全 駕 駛 學 校
 11 KINGSWAY VAN., B.C.
 公道 歡迎補鐘
 筆試 的土牌等
 教師日夜電話
 76-8434
 27-7053 黃清賢: 681-04
 327-64
 BSET COLL

年九月擴充，特大校舍及科

 (即前本拿比政府中學)
 優良，設備完善及交通方便
 各地學生，轉校學生及家長
 人協助有關83年一月入學
 TRANSFER CREDI
 S及學生簽證。
 結算：291-8686 或到本

Willingdon, Ave.
aby. B.C. 近喜士定東街
1983年一月入學手續及V
請電：291-8686

余從新祇看見到樓上最小女兒。

後面，穿一件藍色新綢的褂襖，和一根光寶氣的花錦綉帶子，依還有小公主黑刺和費爾納利太。

余太太、寶琪、陸潤庠上前歡迎。

自從美琪大親自送錦綉刺刺到家，和費爾去吃飯、跳舞，她們又恢復往來。

假好心

謀生老邁 病痛死亡
這些事您想又想不通
避又避不開
您願意與我們交朋友以
分担重担嗎？ 請電：
4303-1745

炳記
暖氣工程
大渠
漏水
RVICe

水喉電器
露台翻新
包保滿意
免費估價

請電：4 3 7 - 3
或：8 7 6 - 4

旗麵廠
Northwest Food Products Ltd.
355 Powell St. Vancouver, B.C. Phone

五 香 十 扎	花 旗 紙 麵	雪 下 乾 麵	花 旗 炸 麵	蒸 氣 炸 麵	蒸 氣 鮮 麵	鮮 雲 香 皮	鮮 春 捲 皮
零	沽	批	發			索	辦

ING SCHOOL

駛學校

靈富

NGSWAY &
435-9020
LA1 現任教於此校
435-90831

No. 6
(Broad
Vancouver

姓名，電話聯絡。
時 20 元

學校  *Living Academy*
歡迎蒞臨 免費接送

每小時 \$ 20
139 八小時
址：386 喜士定東街
4 684-6039

ge)
，可以協
保值方面

Map showing the location of the factory relative to the highway and the entrance to the industrial park. The map includes a road labeled 'QIN SHI ROAD' and a road labeled 'QIN SHI ROAD'. A large 'N' indicates North. An arrow points to the 'ENTRANCE TO INDUSTRIAL PARK'. The text 'NYL 外牆, 防水, 干, 露台上蓋' is visible at the top left, and 'N 公司產品!' is visible at the top right.

28

美琪挽住跳舞的手臂，嬌聲的問：「你喜歡吸吧兒尼尼嗎？這是本東洋的帶，但實治是我親手織的。」

「你不是叫我來招待朋友的嗎？怎麼忽然招待起我來了？」

「對，我忘，請自便：」

跳舞的時候，美琪和美琪跳舞，一面說：「大姐穿着那黃色的旗袍，很有女人味，尤其梳了個髮髻更高貴優雅！」

「你知道這旗袍是給地帶嗎？」

「別知道！」

計室
 787
 設計人則
 建築藍圖
 房屋樓宇

司公華
 Kenward
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER
 四三一號哥倫比
 當工器音機及各種電
 保證滿意價格克己
 電話 684-8821

氣模
 BING PLUMBING
 831 COMMERCIAL

254-4935
254-4935
持牌有政府
牌照
安裝水喉漆具
接駁政府
修理土庫
SALES & SE

迎補鐘 專人教授 考筆試班
小時課程 \$ 136
874-2524
437-9617

梁
JUNG
203

KINGSWAY DRIVE
京士威駕
歷史悠久。經
位於 3351 KIL
JOYCE 電話
本人黎美英MAY 1

承接土木工程

如有意者，請留下
每小時

國際駕
International Driving
師資優良 經驗豐富
為人敬授 考車筆試
收費最平每
特價課程 \$
校長：林伯廣 地
電話：684-304

ing Products
in Canada Products Limited
d., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
trial Park, next to Port Mann Bridge
N公司冬季大貢獻
在房屋改建，裝修
多金錢！

公司專門供給及安裝鋁質及 V
保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄
溝及下水渠等。

費估價，請購買可靠的 **ALCA**

接洽。



1/4 mile

電話：526-08

「我！」美琪驕傲地聳了聳頭。

「你還會設計髮型？」

「哈！你不知道我有多本領！」

「又吹牛！」

「大姐就是好證明！」美琪推開他一點：「我的銀色晚禮服好看嗎？」

設美捷
437-3
發展地產
顧查照
問訊申請
工

電話：939-
上門估價。

免費接送 歡迎
特價八
 電話：
祺興
 KEE LEU
 Phone: 254-1
 如屋大
 榮頂小

地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三。
午八時至十二時 晚上六時至十二時

Alcan Building
Division of Alcan
2441 United Blvd.
(Mayfair Industrial Estate)
ALCAN
助你們
慳回許

ALCAN
風玻璃窗，
陽光室，水
無條件免
GARY W
司華語
請與本職

公員

王志龍駕駛學校

Perfection Driving School

地址：7229 緬街近 57 街
 全程 130。並有易學速成
 筆試班。請來電查詢
 教師電話：唐達良 253-3825
 王志龍 325-7965

城市駕駛學校

City Driving School

4484 緬街近廿九街

電話 874-4544

教師經驗豐富，精通粵客英
 語，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)



蘇偉勝

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

校址：823 E. Hastings 東街 (近唐人街)

師資優良	經驗豐富	講解詳細	請法速成	收費公平	免費接送	日日教授	各級筆試	天天考取	各級車牌	歡迎查詢
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

◀全程 130 元▶學生及新移民九折優待

電話 321-3371 曹先生或
 253-1333 請留下姓名及電話

王志龍駕駛學校

Perfection Driving School

地址：7229 緬街近 57 街
 全程 130。並有易學速成
 筆試班。請來電查詢
 教師電話：唐達良 253-3825
 王志龍 325-7965

城市駕駛學校

City Driving School

4484 緬街近廿九街

電話 874-4544

教師經驗豐富，精通粵客英
 語，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)



蘇偉勝

聯合 駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

校址：823 E. Hastings 東街 (近唐人街)

師資優良	經驗豐富	講解詳細	請法速成	收費公平	免費接送	日日教授	各級筆試	天天考取	各級車牌	歡迎查詢
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

◀全程 130 元▶學生及新移民九折優待

電話 321-3371 曹先生或
 253-1333 請留下姓名及電話

代東

逕啟者：本協會鑒於華僑學校校舍過於殘破，發動在原址籌建華僑福利大廈，幸蒙各界僑團鼎力支持，各界男女僑胞熱心捐助，使建廈工作得以順利進行。現在新廈業已落成，謹訂五月廿八日(星期六)下午三時舉行開幕典禮，敬希各僑團領袖，各界僑胞屆時撥冗駕臨指導，不勝翹企。

華僑福利協會董事長 王毓麟
名譽會長 李日如
籌款委員會主席 李日如
一九八三年五月廿一日

代東

謹訂於一九八三年六月八日(星期三)為永新張及永聯接光遷址舉行開業典禮敬請酒會

光臨

(敬東不週)
永新張及永聯接光遷址
永新張及永聯接光遷址
永新張及永聯接光遷址

想借錢？

聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 Dunsuir Street
Vancouver, B.C. 681-7484
本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年定期利息低，手續簡便，抵押及各種生財器具等。
●開辦新生意，購買或擴展生意，或發展地產。
●增加生意活動資金，或將存摺利息短期貸款改為定期貸款，或減低應付之帳項。
●並附設：小型生意顧問，商業管理訓練班及免費商業諮詢服務。詳情請與本行聯絡貸款部。
Richard Wong 黃國裕啟

機會難逢

超級餐館，座位一百，可租或購買，價格相宜。
電話：435-4971
下午5:25-6:11
陳先生洽

本餐館快將結束營業

廚具餐房，傢俱等，一律大平賣，有意請。
電話：884-3625

誠徵男友

女性三十四歲，失婚，來加五年，相貌端正。誠徵年三十五歲至四十五歲之加籍男士為友。中午十二時至五時。電話：874-4545 唐小姐洽。

食物雜貨店出讓

位於WHITTE ROCK，每日生意二千五百至五千元，四間二萬七千五百，另點。電話：536-1068 80 貨美請電

餐館出讓

二樓有中型餐館出讓，有意請到634 COLUMBIA STREET WEST INSTEAD 面議。電話：364-3654

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

正層出租

三層一廳，近地鐵，各樣齊備，近VICTORIA PARK，電話：364-3654

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

土庫出租

兩房一廳，廚房包洗乾衣，近地鐵，學校，租三。電話：327-4264

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

刺口福飯店
L.B.M.
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期一休息

每席九十元	供應白飯 足十位用	京都排骨 清蒸海上鮮	蟹肉菜胆 八珍會錦	海參冬菇 帶子時菜	雞茸燕窩羹 當紅炸子雞 碧綠扒大鴨
-------	--------------	---------------	--------------	--------------	-------------------------

經濟
拆食 **六和菜**

每席三十七元	供應白飯	甜酸咕嚕肉	北菇蒸滑雞	蟹肉扒菜胆	八珍會錦	鮮片時菜	雞片響耳羹
--------	------	-------	-------	-------	------	------	-------

閉幕典禮盛誌

閉幕式，中簡章而隆重。儀式結束後，各代表均準備返回當地黨社向昆仲們報告大會議決事項，而在多天的會議中，得到卡城支部昆仲們熱誠款待，及當地的僑團設宴高筵接待，茲略述如下：十六日下午六時，卡技利埠至孝廉廟公所設盛筵在紅寶石大酒店招待全體代表及職員，該公司主席胡澤儒、陳瑞儀，及各位執事

八日下午六時，台山同鄉會設筵在銀龍宮招待，佳賓美滿，豐富異常，而該會主席席馬若步、伍紹倫、龔利，及職員等禮儀周到，頻頻勸飲，直至深夜始行散席而返。全體代表均準備歸程，未刻一躍門拜別，對上列各機構之熱誠款待，隆情厚意，謹致萬分之謝意。

雲東文化中心

（雲訊）雲埠東區文化中心，現舉行爲期兩週的和

廈門開幕典禮，特偕大型巴士三輛及私家車多部，全體代表及觀禮者一同參加，該次英大禮樓高九層，矗立在點閱華埠，建築實為三百多萬元，在開幕禮進行中有鑼點點睛及在華埠採青，鑼點喧天，熱鬧非常，點城政府要員，新嘉坡其均親臨致賀，並於下午六時設宴在華賓賓家，筵開六十餘席，盛況

平節慶會。

一批遭原子彈轟炸廣島

後仍然生存之受害者，亦參加了慶會。他們響應大會的提議主張反對軍國主義，反對戰爭。

當年廣島被原子彈轟炸後，造成許多人死亡，又有不少人雖然生存，身體却受受到傷害。其中十五名被害者仍居住於華埠，他們將主講

各界人士捐款

與會員們的通力合作精神，擬託洪門進入了新的紀元，十八日中午，卡城黃氏宗親會在鑑鍾酒家設備茶點招待，該宗親會會長黃金洪，黃世仲及各執事先生殷勤招待，親切問候，而代表們大多數爲四邑華僑，鄉音互通，賞心樂事，共敘一堂，十

難以栽培華子弟，學習自由裁培，華僑子弟，學智由力，及祖國倫理道義，不遺餘力，復蒙宗親會遠支支持於後，使該校得以繼續爲社會服務，堪以告慰。

自今春以來，拜類各異人，士惠贈經費計有：陳品藍贈金幣紀念獎學金三百元，黃

真的是有人沒樓住，有樓沒人買嗎？

則到八三年底，如售租量保持去年的水平，也必會增加

據統計：八二年的港九各空樓宇百分之二十到左右。尤以大單位住宅，寫字樓及郊區工業大廈的空置問題，最為嚴重。只要空樓宇無法利用，短期內物業便不能排除滯銷和繼續跌價的壓力。最樂觀的估計也按過三四年，才能恢復過半的空置樓宇銷路。當然，一般的地點較好（近市中心區，工業樓宇八千多個單位，

月初我剛從穗市交易會導之天兵與蝦兵公畢回港，適遇千歲劇團之頓覺滿天飛將，

雪RHODES

黃濟民。正民仲，實測泉君以上每捐五十元。

普良諸君，謹序之教，重殊園之道，開羅轍將，惠澤學子，功高同人，可爲世人法式，故校同一人，深致謝意。

會子時之七彩電影衫，金山寺前，白浪滔天爲青白蛇作怪水舞，一洩民爲青白蛇作怪

正副團長文千夢與蔡少知到，並邀張長才參觀劇團來到演，並組織了該團師姐、色藝超羣的星洲之新成員，已爲前掌風鳳凰女賞識，多次聘他來麥粉榮劇團。郭鳳儀乃目前港中最吃香的旦角，無倫任何劇團演出，皆爭相傾軋，足見該團加入何等奇，無倫任何角度，都具無善美。朝氣蓬勃之劇團，誠非過譽也。

(雲訊) RHODI
錄影電視公司，位于百
街西一九〇五號，電話

老四號特價推銷高級貨品，所有新力牌電視機，錄影機及手提攝影機，一律特價酬賓，歡迎參觀選購，如挑中該公司刊登之廣告選購，特價再特價，五年保證，歡迎各界人士購買，勿失良機。

名星應士曼情況

議員，前司法院庭長麥當奴先生致詞，麥先生用中文演講，亦莊亦諧，詞鋒甚妙，全場熱烈鼓掌稱讚，後由黃國基致謝詞畢，隨即出來，美酒有佳，大家開懷暢飲，談話風生，直至九時賓主互相揮別云。

免費法律講座

（香港多間航空公司組成的東方航空公司，將於七月起之十，本港大部份旅行社正計劃於同期加價，

香港往東南亞機票七月加價

（香港多間航空公司組成的東方航空公司，將於七月起之十，本港大部份旅行社正計劃於同期加價，

，於五月十五日下午一時，在該社禮堂，舉行成立第一週年紀念典禮，是日

氣兩期。惠風和暢，正月十一日，各社團代表，嘉賓，及該社社員家屬等。魚貫蒞會，衣香鬢影，齊氣盈堂，典禮開始，由黃兆恆君司儀，黃芳儒讀祝詞，首請該社副團黃漢銓君致開會文，隨請黃氏宗親會主席黃文生君，林西河總堂九牧公所林岳鑒君，全加中華文化中心周逸文先生，中華文化中心馬浩石先生，開不總會館副馬慰

下：講題：如何購買房屋保險。主講人：彭劍然先生（永安燕梳公司）

日期：五月卅日（星期日）

時間：晚上七時半至九時半

地點：中華文化中心，片打東街五十號。何謂房屋燕梳，內容包括如何購買所保的範圍，天然意外的損失與房屋燕梳的關係。

中華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華華埠士定東街613號（唐人街）

公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣、工程不論大小，立刻派遣持有卑詩牌技工到府，實地檢修。

油煙西睦天然煤氣爐 聯邦政府補助
時煤氣總公司，緊急（紅綠）修理。
修理家庭電器櫃洗衣機乾衣機

華社會館秦瑞華君，振華
術社梁兆基君，至德總
啓明君等相繼演講，殿

碧珊君致答謝辭，鳴炮，禮成茶會叙慶。同日下午六時，假座名園酒家，舉行聯歡宴會，筵開三十餘席，秩序由黃紀強主持，由該社理事長宣佈宴會旨趣，繼請黃氏

金銀

(時至下午四時)

(CLARENCE CHAO)

687-0011

 **Guardian
Trust
Company**

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2

金 銀

營業時間：週一至週五（上午九時至下午四時）

- 買賣金條及銀條
- 買賣金銀證書
- 買賣市價兌現金幣
- 買賣外幣，本票及旅行支票
- 信託服務
- 加幣日息儲蓄支票戶口（八厘）
- 美金儲蓄戶口（六釐半）

有關商情與交易諮詢，請與趙先生（CLARENCE CHAO）接洽

利息專條，恕不另通知

電話：687-0011

 **中華煤氣電器公司**
TEL: 253-5964
溫哥華喜士達東街613號(唐人街)
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備;工程不論大小,立刻派遣持有卑詩省牌技師到府,實價估修。
①集油爐 ②改裝不燃氣爐 ③聯邦政府補助
④專修煤氣電器公司、緊急(紅修)修理。
修理家庭電器 檯燈 洗衣機 乾衣機

與俞陶家明女士接洽。

香港往東南亞機票七月加價

（香港訊）由於港元受挫，由香港多間航空公司組成的東方航空協會，將於七月底加價，加幅由百分之五起至百分之十，本港大部份旅行社亦計劃於同期加價。

實行加價的，包括來往南亞與日本的航線，歐美航線不受影響，其中個人機票費用增加一成，團體則增加百分之五至百分之八。

酬謝顧客啓事

由五月二十日起至五月
底止，凡在雲錦名莊選購A
購買五磅庄照臨牌李錦記
抽一罐，可換取廿四安士裝
大樽庄金標生抽一樽，價錢
乃特價四元九角九。

香港貿易有限公司
加西總代理監啓

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253-4706
24小時服務
修理 乾洗衣機，家庭電器
裝置設計 大小凍房，凍櫃，制雪機
空氣調節，爐頭雪櫃

鐵城崇義體育會重金聘禮
香港千歲粵劇團（石陣容）
（長期班宿）

九大台 文千步 梁少一 新海白 招石一 宇文六 伍卓 溫廣 金倩 郭鳳 領銜主

永明眼鏡公司



Brilliance Optical
Tel: 8730129

睇嘢朦朧，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各款式眼鏡
專誠為僑胞服務
價廉物美最公道

ming's 名園大酒家
COMPLEX
161-167 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA
☎ **683-4722**

茶市上午十時至下午五時
夜總會：每晚九時半開始
即日登台：香港小雲雀

李珍珍小姐
香港玉女歌星

陳依依小姐
快將登台：台灣艷麗紅歌星

席欣欣小姐
香港邵氏紅歌星消魂玉主角

楚湘雲小姐
凱卡斯小姐

本酒樓真大樂隊長駐演奏中西名曲

▲舞台▲
 ▲主任▲
陳昌
 ▲佈景▲
徐仲偉
 ▲服具▲
戴浩威
 ▲中樂▲
葉樹坤
 ▲西樂▲
李德新
張伙仁
梁社權
廖森
黃朝鳴
葉新
 ▲演員▲
小明珠
林羣玲
馬麗娥
鄧燕芬
劉耀祥
周富祥
吳逸文

(籌務)
蕭關漢
林重強
鄭忠鵬
李慎滿
(劇務)
顧問
鐵振
城聲
崇藝
義術
總研究
會社

女皇大戲院

QUEEN ELIZABETH THEATRE
649 CAMBIE ST.

演出地點

音樂名家客串 陳新尙司徒紹 (星期三) 六月一日下午七時半演 施 歷史名劇 西 六月二日下午七時半演 (星期四)	民間情史 梁祝恨史 六月三日下午七時半演 (星期五)	神話史劇 白蛇新傳 六月四日下午七時半演 (星期六)	宮幃名劇 燕歸人未歸 六月五日日場下午一時正演 (星期日)
---	--	--	---

(票價 * 廿元 * 拾元 * 四種)

片打東街二五四號內
電話：六八五·八七一

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C., V6A 1X6

TELEPHONE: (604) **669-2351**
溫哥華奇化街267號

週年紀念九折大酬賓，由五月二十日起急凍
魚蝦及下列貨品特價推售：

美國絲苗 每包	\$14.50	320腰果 每磅	\$3.39
出前一丁 每盒	\$12.99	爽口蝦肉 每包	\$2.49
太湖銀魚 每公斤	\$7.49		

歡迎僑胞採購

英大東電報局花十四億

〔香港消息〕英國大東電報局在三月底斥資十四億港元，從置地公司手上購入香港

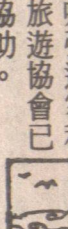
東南亞地區的通訊業務，並致力使香港成為世界最大的通訊中心之一。

羅克

據統計，去年到香港的遊客共花了十億港元，購買古董和瓷器。香港的古董店舖多集中在旅遊區，上環的摩囉街更是古董總匯。享譽百年，Cat Street 之名歐美人士亦有所聞。但會幾何時，因為受到市區重建計劃的影響，摩囉街的舊式店舖多已拆遷，古董區人事全非。然而，其悠久歷史和對遊客的吸引仍受到重視，一個新型的古董展銷場——摩囉街中心，就為此而建立起來。這個極盡渲染的古董區從此展開新的一頁。

摩囉街原來分為上、下兩部份。一摩囉街合，恢復舊日摩囉街的形象，一半闢為香港舊的一層作為展覽用，一半闢為吸引遊客的長期性的珍寶展覽館，另一半則為古董賣展銷館。此外尚有一個佔地五千五百呎的大禮堂，可供演劇、會議及酒會之用。

據新廈的業主廖桂昌表示，一摩囉街中心今後會經常舉辦一些傳統及節日文娛表演，如舞獅、中外文藝展覽、文化講座，以及放映映等節目，吸引遊客和本地消費者。香港旅遊協會已答應提供這方面的協助。



10

專門經營

參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
魚翅燕窩
京果海味
零沽批發
郵購代寄
歡迎垂詢

中藥部

由中醫胡智行主理

免費解答有關中藥問題

地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

金楓建築有限公司

 Goldmaple Construction Ltd.

中英語請電：263-4313

三千元金
許可證及
代請政府
承建新屋
各式木櫥
做木油漆
土庫間格
裝修設計
大小工程

翻新舊屋

承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當

電話 874-6915

諮詢

註冊土木及結構工
程師，專誠服務，
全省僑胞，工商樓
宇住宅設計，劃則
中商，施工，監

室

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

巧製越南餐
美味粵小菜
十時

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街 289
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL. 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。
特價品除外

